

Ô mon ami ! Le dieu à l'œil triple est honoré avec le tiers de ce qui est **rāśih** un bouquet de lotus immaculés, Hari est honoré avec le cinquième, Sūrya avec le sixième, **yena** par un dévot, et **Āryā** : Ambikā, la divinité de la parole, est honorée **turyeṇa** avec le quart de ce bouquet de lotus. Il reste six lotus de ce bouquet distribué de cette manière, part après part. Avec ces six lotus formant le reste – qui sont la donnée d'après le décompte – les pieds du maître ont été honorés. Connaissant cette donnée-là **ākhyāhi** dis, correctement et **kṣipram** avec célérité, le compte de la totalité des lotus **tasya** du bouquet.

On pose : $\left| \begin{array}{c|c|c|c} 1 & 1 & 1 & 1 \\ \hline 3 & 5 & 6 & 4 \end{array} \right|$; la donnée, 6, avec ces fractions, est l'expression de la question dans ce problème.

Après avoir imaginé 1, cette quantité est diminuée de ces fractions réduites au même dénominateur : $\left| \begin{array}{c|c|c|c|c} 1 & 1 & 1 & 1 & 1 \\ \hline 1 & 3 & 5 & 6 & 4 \end{array} \right|$, [celle-ci] est diminuée de

ces fractions. Des dénominateurs identiques sont produits par les [opérations de] réduction, telles qu'elles ont été enseignées : $\left| \begin{array}{c|c|c|c|c} 60 & 20 & 12 & 10 & 15 \\ \hline 60 & 60 & 60 & 60 & 60 \end{array} \right|$

La somme des quantités en moins est $\left| \begin{array}{c} 57 \\ \hline 60 \end{array} \right|$. Après [l']avoir soustrait de

la quantité arbitraire, $\left| \begin{array}{c} 60 \\ \hline 60 \end{array} \right|$, le reste est $\left| \begin{array}{c} 3 \\ \hline 60 \end{array} \right|$

Puis, la donnée 6 est multipliée par la quantité arbitraire, 1 : 6 et divisée **anena** par le résultat [obtenu avec] la quantité arbitraire, $\left| \begin{array}{c} 3 \\ \hline 60 \end{array} \right|$,

[c'est-à-dire] multipliée après avoir interverti dénominateur et numérateur, $\left| \begin{array}{c|c} 60 & 6 \\ \hline 3 & 1 \end{array} : \left| \begin{array}{c} 360 \\ \hline 3 \end{array} \right| \right|$

La division une fois effectuée, le compte de la totalité des lotus est produit : 120.